

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES) č. 305/2006

z 21. februára 2006,

ktorým sa ukladajú osobitné obmedzujúce opatrenia proti určitým osobám podozrivým z účasti na atentáte na bývalého libanonského premiéra Rafíqa Haririho

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 60, 301 a 308,

so zreteľom na spoločnú pozíciu Rady 2005/888/SZBP z 12. decembra 2005, týkajúcu sa osobitných obmedzujúcich opatrení proti určitým osobám podozrivým z účasti na atentáte na bývalého libanonského premiéra Rafíqa Haririho ⁽¹⁾,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 31. októbra 2005 rezolúciu 1636 (2005), v ktorej berie na vedomie dokončenie správy medzinárodnej vyšetrovacej komisie vo veci teroristického bombového útoku v Bejrúte v Libanone zo 14. februára 2005, pri ktorom zahynul bývalý libanonský premiér Rafiq Hariri a 22 ďalších osôb a desiatky ľudí utrpeli zranenia.
- (2) Bezpečnostná rada zobrala s veľkým znepokojením na vedomie záver, ku ktorému dospela medzinárodná vyšetrovacia komisia, že existuje súbor dôkazov poukazujúcich na účasť libanonských a sýrskych predstaviteľov na tomto teroristickom čine, a, konajúc v súlade s kapitolou VII Charty Organizácie spojených národov, a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie súdu o vine alebo nevine ktoréhokoľvek jednotlivca, rozhodla, že pomôže pri vyšetrovaní tohto trestného činu tým, že zavedie opatrenia proti všetkým jednotlivcom podozrivým z účasti na plánovaní, financovaní, organizovaní alebo spáchaní tohto teroristického činu.
- (3) Spoločná pozícia 2005/888/SZBP ustanovuje vykonávanie opatrení ustanovených v rezolúcii BR OSN 1636 (2005), a najmä zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov osôb, ktoré výbor Bezpeč-

nostnej rady, zriadený podľa odseku 3 písm. b) rezolúcie BR OSN 1636 (2005), označil za podozrivé z účasti na plánovaní, podporovaní, financovaní a spáchaní atentátu na bývalého libanonského premiéra Rafíqa Haririho a ďalších ľudí 14. februára 2005.

- (4) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je, pokiaľ ide o ich vykonávanie v Spoločenstve, potrebný právny predpis Spoločenstva najmä z dôvodu zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektami vo všetkých členských štátoch.
- (5) V záujme operatívnosti by mala byť Komisia splnomocnená meniť a dopĺňať prílohy k tomuto nariadeniu na základe oznámení alebo informácií príslušného sankčného výboru a prípadne členských štátov.
- (6) Členské štáty by mali stanoviť sankcie uplatniteľné pri porušení ustanovení tohto nariadenia. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.
- (7) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení, malo by nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto pojmy:

1. „sankčný výbor“ je výbor Bezpečnostnej rady OSN zriadený podľa odseku 3 písm. b) rezolúcie BR OSN 1636 (2005);
2. „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu vrátane týchto:

- a) hotovosť, šeky, finančné pohľadávky, platobné príkazy a iné platobné nástroje;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 327, 14.12.2005, s. 26.

⁽²⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

- b) vklady vo finančných inštitúciách alebo v iných subjektoch, zostatky na účtoch, dlhy a dlhopisy;
- c) verejne a súkromne obchodované cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a podielových listov, certifikátov na cenné papiere, dlhopisov, vlastných zmeniek, záruk, obli-gácií a zmlúv o derivátoch;
- d) úroky, dividendy alebo iné príjmy získané z aktív alebo z prírastkov hodnoty aktív;
- e) úver, právo na zápočet pohľadávky, záruky, záruka splnenia zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;
- f) akreditívy, konosamenty a kúpne zmluvy;
- g) dokumenty o podiele vo fondoch alebo na finančných zdrojoch.

- 3. „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu, prístupu alebo disponovaniu s finančnými prostriedkami akýmkoľvek spôsobom, ktorý by mal za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, povahy, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov vrátane správy portfólia;
- 4. „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnutelné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale môžu byť použité na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- 5. „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ znamená zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom vrátane ich predaja, prenájmu alebo zaťaženia hypotékou;
- 6. „územie Spoločenstva“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok stanovených v zmluve.

Článok 2

- 1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastní, majú v držbe, alebo kontrolujú fyzické osoby alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I, sa zmrazujú.
- 2. Fyzickým osobám alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I, ani v ich prospech, nesmú byť priamo ani nepriamo poskytnuté žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.
- 3. Vedomá alebo úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2, sa zakazuje.

Článok 3

1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe II za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov po tom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

- a) potrebné na úhradu základných výdavkov vrátane platieb za potraviny a nájomné alebo na splácanie hypotéky, za lieky a lekársku starostlivosť, na dane, poisťné a poplatky za verejnoprospešné služby;
- b) určené výlučne na zaplatenie primeraných honorárov za odbornú prácu a úhradu výdavkov spojených s poskytnutím právnych služieb; alebo
- c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov,

za predpokladu, že príslušný členský štát oznámil sankčnému výboru takéto rozhodnutie a jeho schválenie týmto výborom.

2. Dotknutý príslušný orgán informuje príslušné orgány ostatných členských štátov a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odseku 1.

3. Článok 2 ods. 2 sa nevzťahuje na dopĺňanie zmrazených účtov o úroky alebo iné výnosy z týchto účtov za predpokladu, že každý takýto úrok alebo iný výnos je zmrazený v súlade s článkom 2 ods. 1.

Článok 4

Článok 2 ods. 2 nebráni finančným inštitúciám, aby na zmrazené účty pripisovali finančné prostriedky, ktoré získajú prevodom od tretích strán na účet osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného na zozname, pod podmienkou, že všetky takéto pripísania na účty sú tiež zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1. Finančná inštitúcia bezodkladne informuje príslušné orgány o takýchto prevodoch.

Článok 5

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve a ustanovenia článku 284 zmluvy, fyzické osoby a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) bezodkladne poskytnú každú informáciu, ktorá by uľahčila vykonávanie tohto nariadenia, ako napr. o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 2, príslušným orgánom z prílohy II toho členského štátu, v ktorom majú sídlo alebo v ktorom sa nachádzajú, a pošlú takéto informácie Komisii, buď priamo, alebo prostredníctvom uvedených príslušných orgánov;
- b) spolupracujú s príslušnými orgánmi uvedenými v prílohe II pri každom overovaní týchto informácií.

2. Všetky ďalšie informácie, ktoré dostane Komisia priamo, budú sprístupnené príslušným orgánom daného členského štátu.

3. Všetky informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú len na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté. Za takéto účely sa považuje spolupráca pri akomkoľvek medzinárodnom vyšetrovaní súvisiacom s aktivitami alebo finančnými transakciami fyzických osôb alebo právnických osôb, orgánov a subjektov uvedených v prílohe I.

Článok 6

Zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutie sprístupniť finančné prostriedky alebo ekonomické zdroje vykonané v dobrej viere, že takéto konanie je v súlade s týmto nariadením, nie je dôvodom na vznik akéhokoľvek druhu zodpovednosti fyzickej osoby alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktorý ho vykonal, ani členov jeho predstavenstva či zamestnancov, pokiaľ sa nedokáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené v dôsledku nedbanlivosti.

Článok 7

Komisia a členské štáty sa bezodkladne vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a vymieňajú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, predovšetkým informácie týkajúce sa problémov s jeho porušovaním a vynucovaním a informácie o rozhodnutiach vynesených vnútroštátnymi súdmi.

Článok 8

1. Komisia je splnomocnená:

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. februára 2006

- a) meniť a dopĺňať prílohu I na základe rozhodnutí sankčného výboru; a
- b) meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytovaných členskými štátmi.

2. Bez toho, aby boli dotknuté práva a povinnosti členských štátov podľa Charty Organizácie Spojených národov, Komisia udržiava všetky potrebné kontakty so sankčným výborom s cieľom účinne vykonávať toto nariadenie.

Článok 9

Členské štáty ustanovia pravidlá o sankciách uplatniteľných za porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia tieto pravidlá bezodkladne oznámia Komisii a informujú ju o akýchkoľvek následných zmenách a doplneniach.

Článok 10

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území Spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru;
- b) na palube každého lietadla alebo každého plavidla podliehajúceho súdnej právomoci členského štátu;
- c) pre každú osobu, ktorá má štátnu príslušnosť členského štátu, bez ohľadu na to, či sa nachádza na území Spoločenstva alebo mimo neho;
- d) pre každú právnickú osobu, subjekt, alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa právnych predpisov ktoréhokoľvek členského štátu;
- e) pre každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek obchodnou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v rámci Spoločenstva.

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Za Radu

predseda

K. GASTINGER

*PRÍLOHA I***Zoznam fyzických osôb a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré odkazuje článok 2**

[Príloha sa dokončí po tom, ako výbor zriadený podľa ods. 3 písm. b) rezolúcie BR OSN 1636 (2005) uvedené osoby a subjekty zaregistruje.]

PRÍLOHA II

Zoznam príslušných orgánov, na ktoré odkazujú články 3, 4 a 5

BELGICKO

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 5704 4501
Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: +420 2 2418 2987
Fax: +420 2 2418 4080

DÁNSKO

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

NEMECKO

Pre finančné prostriedky:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 3800
Fax: (49) 69 709097 3800

Pre hospodárske zdroje

— *informácie v súlade s článkom 5:*

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststr. 34—37
D-10115 Berlin
Tel.: 01888-615-9
Fax: 01888-615-5358
Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— *udeľovanie odchýliek v súlade s článkom 3:*

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196 908-0
Fax: (49) 6196 908-800

ESTÓNSKO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GRÉCKO

A. *Zmrazenie aktív*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. *Dovozné a vývozné obmedzenia*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: Kornarou Str. 1
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

ŠPANIELSKO

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 39 83

FRANCÚZSKO

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
37, Quai d'Orsay
75007 Paris
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

ÍRSKO

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

TALIANSKO

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Fax: (39) 06 4761 3032

CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV-1801
Tel.: (371) 70144431
Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga, LV-1395
Tel.: (371) 7016201
Fax: (371) 7828121

LITVA

Saugumo politikos departamentas
Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. +370 5 236 25 16
Fax. +370 5 231 30 90

LUXEMBURSKO

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
Direction des Relations économiques internationales
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2346
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2712
Fax: (352) 47 52 41

MAĎARSKO

Hungarian National Police Headquarters
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

HOLANDSKO

De Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE
Den Haag
Tel.: (31-70) 342 89 97
Fax: (31-70) 342 79 84

RAKÚSKO

A. Zmrazenie aktív

Österreichische Nationalbank
(Austrian National Bank)
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. Dovozné a vývozné obmedzenia a iné obmedzenia

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
(Federal Ministry of Economics and Labour)
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (+ 43-1) 711 00-0
Fax (+ 43-1) 711 00-8386

POLSKO

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 694 59 70
Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rivas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
Internacionais
Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 3390/8
Fax: (351) 21 882 3399

SLOVINSKO

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 2000
Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 3311
Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 471 2211
Faks: 00386 1 431 8164

SLOVENSKO

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421 2 5958 1111
Fax: 00421 2 5249 3048

FÍNSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel (358-9) 16 00 5
Fax (358-9) 16 05 57 07

ŠVÉDSKO

Článok 3:

Försäkringskassan
SV-103 51 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 786 90 00
Fax +46 (0) 8 411 27 89

Články 4 a 5:

Finansinspektionen
Box 6750
SV-113 85 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 787 80 00
Fax +46 (0) 8 24 13 35

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7270 4901
Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax + 44 (0) 20 7601 4309

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate Common Foreign and Security Policy
(CFSP) and European Security and Defence Policy
(ESDP): Commission Coordination and Contribution
Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley
Process
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel. (32-2) 295 55 85/299 11 76
Fax (32-2) 296 75 63
Email: relex-sanctions@cec.eu.int